



# PHILOLOGIA HISPALENSIS

ESTUDIOS LITERARIOS



# PHILOLOGIA HISPALENSIS

AÑO 2026  
VOL. XL/2

ESTUDIOS LITERARIOS



FACULTAD DE FILOLOGÍA  
UNIVERSIDAD DE SEVILLA

**EVALUACIÓN DE ORIGINALES:** Los originales se someten a una evaluación ciega, un proceso anónimo de revisión por pares, siendo enviados a evaluadores externos y también examinados por los miembros del Consejo de Redacción y/o los especialistas del Consejo Asesor de la Revista.

**PERIODICIDAD:** Anual en formato tradicional y en formato electrónico.

**PUBLICACIÓN EN INTERNET:** <<https://editorial.us.es/es/revistas/philologia-hispalensis>>, <<https://revistascientificas.us.es/index.php/PH>>.

**BASES DE DATOS:** *Philologia Hispalensis* se encuentra indexada en CARHUS Plus+2018, CIRC (grupo A), DIALNET, DOAJ, Dulcinea, Index Islamicus, Latindex 2.0 (100% de los criterios cumplidos), MIAR (ICDS 2022 = 10), MLA, REDIB, SCOPUS, ERIHPLUS y ANVUR (Clase A). Asimismo, cuenta con el sello de calidad de la FECYT (8ª edición, 2023, renovado en 2024 y en 2025 y válido hasta 2027) en los campos de conocimiento Lingüística y Literatura dentro de la modalidad Humanidades.

**ENVÍO DE ORIGINALES Y SUSCRIPCIONES:** Las colaboraciones deben enviarse a través de <<https://revistascientificas.us.es/index.php/PH>>.

**DIRECCIÓN DE CONTACTO:** Secretariado de la Revista *Philologia Hispalensis*, Facultad de Filología, Universidad de Sevilla, C/ Palos de la Frontera, s/n, 41004 Sevilla; o bien al correo electrónico <[philhisp@us.es](mailto:philhisp@us.es)>.

**INTERCAMBIOS O CANJES (BIBLIOTECAS UNIVERSITARIAS):** Solicitense a Editorial Universidad de Sevilla o al Secretariado de la revista <[philhisp@us.es](mailto:philhisp@us.es)>.

© Editorial Universidad de Sevilla

**Financiación:** Revista financiada por la Universidad de Sevilla dentro de las ayudas del VII PPIT-US y del Decanato de la Facultad de Filología.

**PORTADA:** [referencias.maquetacion@gmail.com](mailto:referencias.maquetacion@gmail.com)

**DEPÓSITO LEGAL:** SE-354-1986

**ISSN:** 1132-0265 / **eISSN** 2253-8321

**Maquetación:** [referencias.maquetacion@gmail.com](mailto:referencias.maquetacion@gmail.com)

**IMPRIME:** Podiprint

**DISTRIBUYE:** Editorial Universidad de Sevilla, Porvenir, 27, 41013 Sevilla

Licencia Creative Commons Atribución/Reconocimiento-  
NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional (CC BY-NC-SA 4.0)



#### **EQUIPO EDITORIAL**

Directora: Yolanda Congosto Martín, Universidad de Sevilla, España  
Secretaría: Leyre Martín Aizpuru, Universidad de Sevilla, España  
Editora: Salomé Lora Bravo, Universidad de Sevilla, España  
Coordinadora de Reseñas: M. Amparo Soler Bonafont, Universidad Complutense de Madrid, España  
Difusión en redes sociales: Blanca Jiménez Coca (coord.), Universidad de Sevilla, España  
Sara Blanco López (ayudante), Universidad Complutense de Madrid, España  
Consejo de Redacción: Gema Areta Marigó, Universidad de Sevilla, España  
Elisabetta Carpitelli, Université Stendhal - Grenoble Alpes, France  
María Auxiliadora Castillo Carballo, Universidad de Sevilla, España  
Antonio Luis Chaves Reino, Universidad de Sevilla, España  
Marianna Chodorowska-Pilch, University of Southern California, USA  
Yves Citton, Université Paris 8 Vincennes-Saint Denis, France  
Ninfa Criado Martínez, Universidad de Sevilla, España  
Isabel María Íñigo Mora, Universidad de Sevilla, España  
Manuel Maldonado Alemán, Universidad de Sevilla, España  
Daniela Marcheschi, Università degli Studi di Perugia, Italia  
Pedro Martín Butragueño, Colegio de México, México  
Miguel Ángel Quesada Pacheco, Universitetet i Bergen, Norge  
Angelica Valentinetti, Universidad de Sevilla, España  
Alf Monjour, Universität Duisburg-Essen, Deutschland  
María José Osuna Cabezas, Universidad de Sevilla, España  
Fátima Roldán Castro, Universidad de Sevilla, España  
Antonio Romano, Università degli Studi di Torino, Italia  
Juan Pedro Sánchez Méndez, Université de Neuchâtel, Suisse  
María Luisa Siguán Boehmer, Universitat de Barcelona, España  
José Solís de los Santos, Universidad de Sevilla, España  
Modesta Suárez, Université de Toulouse-Le Mirail, France  
María Ángeles Toda Iglesia, Universidad de Sevilla, España  
José Agustín Vidal Domínguez, Universidad de Sevilla, España  
María Jesús Viguera Molins, Universidad Complutense de Madrid, España  
Adamantía Zerva, Universidad de Sevilla, España

#### **COMITÉ CIENTÍFICO**

Juan Francisco Alcina Rovira, Universitat Rovira i Virgili, España  
Gerd Antos, Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg, Deutschland  
Gianluigi Beccaria, Università degli Studi di Torino, Italia  
Isabel Carrera Suárez, Universidad de Oviedo, España  
Carmen Herrero, Manchester Metropolitan University, England  
Anna Housková, Univerzita Karlova, Česká Republika  
Dieter Kremer, Universität Trier, Deutschland  
Xavier Luffin, Vrije Universiteit Brussel, Belgique  
Roberto Nicolai, Sapienza - Università di Roma, Italia  
Marie-Linda Ortega, Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3, France  
Deborah C. Payne, American University, USA  
Carmen Silva-Corvalán, University of Southern California, USA  
Alicia Yllera Fernández, UNED, España

## CONSEJO ASESOR

### ESTUDIOS ÁRABES E ISLÁMICOS

Eva Lapiedra Gutiérrez, Universidad de Alicante, España

Pablo Beneito Arias, Universidad de Murcia, España

Carmelo Pérez Beltrán, Universidad de Granada, España

### FILOLOGÍA ALEMANA

Georg Pichler, Universidad de Alcalá, España

Marta Fernández-Villanueva Jané, Universitat de Barcelona, España

María José Domínguez, Universidade de Santiago de Compostela, España

### FILOLOGÍA CLÁSICA - LATÍN

Jesús Luque Moreno, Universidad de Granada, España

José Luis Moralejo Álvarez, Universidad de Alcalá de Henares, España

Eustaquio Sánchez Salor, Universidad de Extremadura, España

### FILOLOGÍA CLÁSICA - GRIEGO

Didier Marcotte, Université Sorbonne Paris, France

Maurizio Sonnino, Sapienza-Università di Roma, Italia

Stefan Schorn, Université Catholique de Louvain, Belgique

### FILOLOGÍA FRANCESA

Dolores Bermúdez Medina, Universidad de Cádiz, España

Monserrat Serrano Mañes, Universidad de Granada, España

María Luisa Donaire Fernández, Universidad de Oviedo, España

### FILOLOGÍA ITALIANA

Giovanni Albertocchi, Universitat de Girona, España

Cesáreo Calvo Rigual, Universitat de València - IULMA, España

Margarita Borreguero Zuloaga, Universidad Complutense de Madrid, España

### LENGUA ESPAÑOLA

José Antonio Bartol Hernández, Universidad de Salamanca, España

Antonio Salvador Plans, Universidad de Extremadura, España

Antonio Briz Gómez, Universitat de València, España

### LENGUA INGLESA

Emilia Alonso Sameño, Ohio University, USA

Carmen Gregori Signes, Universitat de València, España

Nuria Yanez-Bouza, Universidade de Vigo, España

### LINGÜÍSTICA

Ángel López García, Universitat de València, España

Eugenio Martínez Celdrán, Universitat de Barcelona, España

Juan Carlos Moreno Cabrera, Universidad Autónoma de Madrid, España

### LITERATURA ESPAÑOLA

Pedro M. Cátedra, Universidad de Salamanca, España

Flavia Gherardi, Università degli Studio di Napoli Federico II, Italia

Leonardo Romero Tobar, Universidad de Zaragoza, España

### LITERATURA HISPANOAMERICANA

Teodosio Fernandez, Universidad Autónoma de Madrid, España

Noé Jitrik, Universidad de Buenos Aires, Argentina

Edwin Williamson, Oxford University, Inglaterra

### LITERATURA INGLESA

Luis Alberto Lázaro Lafuente, Universidad Alcalá de Henares, España

Ricardo Mairal Usón, UNED, España

Carme Manuel Cuenca, Universitat de València, España

### TEORÍA DE LA LITERATURA

José Domínguez Caparrós, UNED, España

Antonio Garrido Domínguez, Universidad Complutense de Madrid, España

Isabel Paraíso Almansa, Universidad de Valladolid, España

**REVISORES DEL VOLUMEN 40, NÚMERO 2 (2026). ESTUDIOS LITERARIOS**

Han actuado como revisores anónimos para uno o más artículos de este número, tanto los aceptados como los rechazados, los siguientes investigadores:

Atalaya Fernández, Irene (Universidad Autónoma de Madrid)  
Bagué Quílez, Luis (Universidad de Murcia)  
Bermúdez Medina, María Dolores (Universidad de Cádiz)  
Bizzarri, Hugo Óscar (Université de Fribourg, Suiza)  
Borrero Zapata, Víctor Manuel (Universidad de Sevilla)  
Clúa Ginés, Isabel (Universidad de Sevilla)  
Corujo Martín, Inés (NYC College of Technology-City University of New York, EE.UU)  
de Haro Hernández, Lydia (Universidad de Murcia)  
Ferrety Montiel, María Victoria (Universidad de Cádiz)  
García Fuentes, Raquel (Universidad Pablo de Olavide)  
González Fernández, Helena (Universitat de Barcelona)  
González Soriano, José Miguel (Universidad Complutense de Madrid)  
Ibáñez Aristondo, Angélique (Université de Namur, Bélgica)  
Merbilhaá, Margarita (Universidad Nacional de La Plata, Argentina)  
Montero Delgado, Juan (Universidad de Sevilla)  
Oscar Bizzarri, Hugo (Université de Fribourg, Suiza)  
Palacios Bernal, Concepción (Universidad de Murcia)  
Pujante González, Domingo (Universitat de València)  
Rollet, Brigitte (Université de Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines, Francia)  
Romera Galán, Fernando (Universidad Católica de Ávila)  
Sánchez Dueñas, Blas (Universidad de Córdoba)  
Vodoz, Joséphine (Université de Lausanne, Suiza)



## ÍNDICE

|                                                                                                                                                                                                                                                                      |               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>Sección Monográfica. Frivolité(s), genre(s), modernité(s) / Frivolidad(es), género(s), modernidad(es) .....</b>                                                                                                                                                   | <b>13</b>     |
| Introducción. Frivolité(s), genre(s), modernité(s) / <i>Introducción. Frivolidad(es), género(s), modernidad(es)</i> .....                                                                                                                                            | 15-18         |
| Inmaculada Illanes Ortega (Universidad de Sevilla)                                                                                                                                                                                                                   |               |
| Myriam Mallart Brussosa (Universidad de Barcelona)                                                                                                                                                                                                                   |               |
| <br><b>I. La construcción de un nuevo imaginario femenino: de las actrices travestidas a las estrellas y aspirantes de los años locos .....</b>                                                                                                                      | <br><b>19</b> |
| Scène(s) de genre. Actrices en travesti, un jeu frivole ? / <i>El género en escena. Actrices travestidas: ¿un juego frívolo?</i> .....                                                                                                                               | 21-49         |
| Nicole G. Albert (Chercheuse indépendante)                                                                                                                                                                                                                           |               |
| <a href="https://dx.doi.org/10.12795/PH.2026.v40.i02.01">https://dx.doi.org/10.12795/PH.2026.v40.i02.01</a>                                                                                                                                                          |               |
| Femmes modernes, femmes modèles ? Stars et aspirantes stars dans la presse cinématographique française à l'heure des « Années folles » / <i>Modern Women, Designing Women? Stars and Aspiring Stars in the French Film Press during the "Roaring Twenties"</i> ..... | 51-75         |
| Myriam Juan (Université de Caen Normandie)                                                                                                                                                                                                                           |               |
| <a href="https://dx.doi.org/10.12795/PH.2026.v40.i02.02">https://dx.doi.org/10.12795/PH.2026.v40.i02.02</a>                                                                                                                                                          |               |
| <br><b>II. Representaciones gay y queer en el cambio de siglo.....</b>                                                                                                                                                                                               | <br><b>77</b> |
| Le personnage queer et frivole « Sir Edward Ytter » de Jean Lorrain / <i>Jean Lorrain's Frivolous and Queer Character « Sir Edward Ytter »</i> .....                                                                                                                 | 79-94         |
| Michael Rosenfeld (Équipe Zola, ITEM-CNRS)                                                                                                                                                                                                                           |               |
| <a href="https://dx.doi.org/10.12795/PH.2026.v40.i02.03">https://dx.doi.org/10.12795/PH.2026.v40.i02.03</a>                                                                                                                                                          |               |
| Quand l'accessoire devient essentiel : possessions et dépossession de soi dans <i>l'immoraliste</i> / <i>When Accessories become Essential: Possessions and Depossession of the Self in the Immoralist</i> .....                                                     | 95-113        |
| Frédéric Canovas (Arizona State University)                                                                                                                                                                                                                          |               |
| <a href="https://dx.doi.org/10.12795/PH.2026.v40.i02.04">https://dx.doi.org/10.12795/PH.2026.v40.i02.04</a>                                                                                                                                                          |               |

### III. ¿Mujer(es) moderna(s)? De la *Belle Époque* a los *Années Folles* ..... 115

Paulette et Gyp : les ambiguïtés de la frivolité / *Paulette and Gyp's Ambiguous Frivolity*..... 117-134

Flavie Fouchard (Universidad de Sevilla)

<https://dx.doi.org/10.12795/PH.2026.v40.i02.05>

Cuerpos, objetos y espacios en *Les Androgynes* (1903), de Jane de La Vaudère: materialidad, erotismo y disidencias sexo-genéricas en la *Belle Époque* / *Bodies, Objects, and Spaces in Jane de La Vaudère's Les Androgynes* (1903): *Materiality, Eroticism, and Sex-Gender Dissidence in the Belle Époque* ..... 135-162

Pedro Salvador Méndez Robles (Universidad de Murcia)

<https://dx.doi.org/10.12795/PH.2026.v40.i02.06>

Prostitutas, frívolas y *garçonnes* en la obra de Victor Margueritte: entre la marginalidad y la emancipación / *Prostitutes, Frivolous and Garçonnes in Victor Margueritte's Works: between Marginality and Emancipation* ..... 163-181

Carme Figuerola (Universitat de Lleida)

<https://dx.doi.org/10.12795/PH.2026.v40.i02.07>

#### Sección Varia

Écfrasis y *ut pictura* poesis: el caso de *El libro de [las pinturas de] los libros* de Quint Buchholz / *Ecphrasis and Ut Pictura Poesis: the Case of The Book of [the Paintings of] the Books of Quint Buchholz* ..... 185-204

Evelyn Isamar Huarcaya Gutierrez (Universidad Tecnológica del Perú)

<https://dx.doi.org/10.12795/PH.2026.v40.i02.08>

La génesis de dos poemas de Manuel Machado: «La Manzanilla» y «Preludio al Rincón de sol» / *The Genesis of Two Poems by Manuel Machado: «La Manzanilla» and «Preludio al Rincón de sol»*..... 205-225

José Jurado Morales (Universidad de Cádiz)

<https://dx.doi.org/10.12795/PH.2026.v40.i02.09>

## Reseñas de libros

- Laurence Sieuzac: *La Coquette. Naissance et fortune d'un type sociolittéraire (XVII<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles)*. París: Classiques Garnier, 2024, 854 pp.  
ISBN: 978-2-406-16747-1 ..... 229-234  
Antonia Ceballos Cuadrado (Universidad de Sevilla)
- Abilio Estévez: *Cómo conocí al sembrador de árboles*. Barcelona: Tusquets Editores, 2022, 400 pp. ISBN: 978-8411071918 ..... 235-237  
Antonio Correa Iglesias (Investigador independiente)
- Soundouss El Kettani et Isabelle Tremblay (Dirs.): *Femmes et Luxe, perspectives littéraires*. Rennes: Presses universitaires de Rennes, 2022, 218 pp. ISBN: 978-2-7535-8584-3 ..... 239-243  
Juan Manuel Sánchez Diosdado (Universidad de Cádiz)
- Edyta Kociubińska (Coord.): *L'artiste de la vie moderne. Le dandy entre littérature et histoire*. Leiden: Brill, 2023, 294 pp. ISBN: 978-90-04-54918-0.  
<https://doi.org/10.1163/9789004549333> ..... 245-248  
Francisco Montañez Sánchez (Universidad de Sevilla)
- Tobías Kraft, Antonio Rojas Castro y Grisel Terrón Quintero (Eds.): *Archivos Abiertos: El patrimonio documental cubano y la transformación digital*. Berlín/Boston: De Gruyter, 2024, 295 pp. ISBN: 978-3-11-118697-9. <https://doi.org/10.1515/978311187846> ..... 249-253  
Danilo Penagos Jaramillo (Universität Tübingen)



**Sección Monográfica**  
**Frivolité(s), genre(s), modernité(s)**  
*Frivolidad(es), género(s), modernidad(es)*

**Inmaculada Illanes Ortega**  
Universidad de Sevilla

**Myriam Mallart Brussosa**  
Universidad de Barcelona

**(Coords.)**

- I. La construcción de un nuevo imaginario femenino: de las actrices travestidas a las estrellas y aspirantes de los años locos
- II. Representaciones *gay* y *queer* en el cambio de siglo
- III. ¿Mujer(es) moderna(s)? De la *Belle Époque* a los *Années Folles*

## II

### Representaciones *gay* y *queer* en el cambio de siglo



ESTUDIOS LITERARIOS

LE PERSONNAGE QUEER ET FRIVOLE « SIR EDWARD YTTER »

DE JEAN LORRAIN

JEAN LORRAIN'S FRIVOLOUS AND QUEER CHARACTER « SIR EDWARD YTTER »

MICHAEL ROSENFELD

Équipe Zola, ITEM-CNRS

michael.rosenfeld@uclouvain.be

 0000-0001-5061-0470

Recibido: 04-06-2025 | Aceptado: 15-10-2025

Cómo citar: Rosenfeld, M. (2026). Le personnage queer et frivole « Sir Edward Ytter » de Jean Lorrain. *Philologia Hispalensis*, 40(2), 79-94. <https://dx.doi.org/10.12795/PH.2026.v40.i02.03>

RÉSUMÉ

Dans deux nouvelles publiées dans *Le Journal* en 1904, le poète, romancier et journaliste queer Jean Lorrain (1855-1906) présente les amours entre hommes avec une frivolité originale qui lui permet de légitimer ces amours. En puisant dans les travaux de Michel Foucault, nous montrons comment ces deux textes sont des « discours en retour » par lesquels le nouvelliste résiste à l'hétéronormativité environnante. Les études sur le genre de Judith Butler et la théorie de l'apprentissage queer comme le développe David Halperin nous permettent d'analyser la satire et l'(auto)caricature dans les deux nouvelles. L'hypothèse est que Lorrain utilise ses personnages queer pour défendre les amours entre hommes ainsi que le droit de vivre et d'aimer librement.

Mots-clés : Jean Lorrain, littérature française, queer, xx<sup>e</sup> siècle.

ABSTRACT

In two short stories published in *Le Journal* in 1904, queer poet, novelist and journalist Jean Lorrain (1855-1906) represents same-sex love with an original frivolity that are his way of legitimizing them. Drawing on the work of Michel Foucault, we show how these two texts are «reverse discourses» that resist the surrounding heteronormativity. I apply Judith Butler's gender studies and queer theories by David Halperin on «acquiring» queer culture in my analysis of satire and (self)-caricature in both short stories. The hypothesis is that Lorrain uses the queer characters in these texts to defend same-sex love and the right to live and love freely.

Keywords: Jean Lorrain, French literature, queer, 20<sup>th</sup> century.

## 1. INTRODUCTION

Le romancier, journaliste et essayiste Jean Lorrain (1855-1906), l'une des figures queer les plus visibles de la fin-de-siècle, ne craint pas de scandaliser la société en affichant publiquement ses désirs<sup>1</sup>. Dès ses premiers recueils de poésie, il évoque les amours entre les hommes : dans *Le Sang des dieux* (1882), il renvoie à l'amour grec dans l'antiquité ; dans *Modernités* (1885), il dévirilise les hommes et les situe dans les lieux de rencontre queer du Paris moderne. Il introduit également des personnages queer dans ses romans, par exemple le prince Noronssof dans *Le Vice errant* (1902), qui affiche avec extravagance ses amours pour les hommes. Les sexualités subversives, des *topoi* de l'œuvre de Lorrain, ont fait l'objet de plusieurs études, dont celle de Phillip Winn portant sur les amours entre personnes du même sexe et le thème de l'androgynie (Winn, 1997 : 79-84, 102-104, 106).

Dans les chroniques, critiques et nouvelles qu'il publie dans les principaux journaux parisiens, Lorrain n'hésite pas à évoquer les amours entre hommes et à défendre ceux qui sont punis pour les avoir pratiquées. Pour ne citer qu'un exemple, dans son « Pall-Mall Semaine » hebdomadaire dans *L'Écho de Paris* du 28 juin 1895, il publie un texte à l'occasion de la parution de la première traduction française du *Portrait de Dorian Gray*. Il y défend Oscar Wilde, à peine un mois après la condamnation du poète irlandais à deux ans de travaux forcés. Quand Wilde décède, Lorrain est parmi les rares écrivains contemporains à lui rendre hommage dans un article intitulé « Convoi de victimes ! » publié dans *Le Journal* du 6 décembre 1900. Une trentaine de lettres de soutien, mais sans doute également des critiques, sont adressées à Lorrain après cette défense de Wilde (D'Anthonay, 2005 : 752).

Dans cet article, nous analysons deux nouvelles de Jean Lorrain, publiées d'abord dans *Le Journal* les 22 et 26 janvier 1904, sous la rubrique « Le Poison de la littérature » et intitulées « Pelléastres » et « Lionneries » (Lorrain, 1904a, 1904b), qui seront reprises après le décès de Lorrain dans *Pelléastres* (1910), recueil de textes édités par Georges Normandy, ami et biographe de l'auteur, qui signe également l'introduction<sup>2</sup>. Une troisième nouvelle, « Quelqu'un troubla la fête », publiée dans *Le Journal* le 11 février 1904 (Lorrain, 1904c), fait suite à « Lionneries ». Dans cet article, nous n'étudions pas ce troisième texte qui n'a pas été repris dans *Pelléastres* et est centré sur d'autres personnages. Au centre des deux premières nouvelles, Lorrain dépeint les mêmes personnages queer, amis de sir Edward Ytter, les milieux où ils se rencontrent et pousse très loin les descriptions stéréotypées au point qu'elles deviennent caricaturales. Lorrain n'hésite pas à railler ses « ennemis », imaginaires et réels, dans ses écrits, tout comme il n'hésite pas à rendre hommage à ses amis. Se pose ainsi la question du registre dans

<sup>1</sup> Nous utilisons le terme queer dans cet article pour désigner tout désir, comportement et identité de genre non hétéronormatif.

<sup>2</sup> Dans cet article nous renvoyons aux versions publiées dans *Pelléastres* (1910). Nous expliquons la signification du titre « pelléastres » par la suite.

lequel situer les nouvelles étudiées dans cet article. Les descriptions sont caricaturales et se présentent comme une série de croquis frivoles qui ne sont pas développés au-delà de l'autodérision. Certaines renvoient aux portraits de Lorrain (La Gandara, 1898), aux caricatures de lui qui circulent dans la presse (Goursat, 1901 ; Leal da Câmara, 1903) et aux lieux communs sur les « pédérastes » de l'époque (Rosenfeld, 2020). En décrivant des personnages ouvertement queer dans un espace libre qu'ils créent eux-mêmes, Lorrain proteste contre une société hostile qui essaie de confiner les personnes queer aux marges (Gougelmann, 2018 : 71-72, 75-76). Au moyen de la caricature qu'il propose de lui-même et de ses confrères, Lorrain confronte la société aux stéréotypes et aux lieux communs qu'elle utilise pour réprouver les amours queer, retournant ainsi la stigmatisation en montrant des personnes queer heureuses et vivant leur vie librement.

## 2. CADRE THÉORIQUE

Les écrits de Lorrain entrent dans le cadre de ce que Michel Foucault désigne comme des « discours en retour » ou de résistance qui permettent aux personnes queer de se frayer une place au sein de l'hégémonie hétéronormative :

[L]'apparition au XIX<sup>e</sup> siècle, dans la psychiatrie, la jurisprudence, la littérature aussi, de toute une série de discours sur les espèces et sous-espèces d'homosexualité, d'inversion, de pédérastie, d'« hermaphrodisme psychique », a permis à coup sûr une très forte avancée des contrôles sociaux dans cette région de « perversité » ; mais elle a permis aussi la constitution d'un discours « en retour » : l'homosexualité s'est mise à parler d'elle-même, à revendiquer sa légitimité ou sa « naturalité » et souvent dans le vocabulaire, avec les catégories par lesquelles elle était médicalement disqualifiée. (Foucault, 2015 : 690)

Nous proposons d'étudier les représentations des amours queer dans ces deux nouvelles comme « discours en retour », en adoptant l'hypothèse de Stéphane Gougelmann (2018), selon laquelle Lorrain utilise la subversion du genre de ses personnages dans ses œuvres pour mettre en doute les normes sociétales. Selon Judith Butler, le genre est une « performance » (Butler, 1990/2005 : 265) : suivre les codes établis de son sexe permet aux autres d'identifier ce genre binaire et de lui attribuer un désir hétéronormatif :

L'idée qu'il puisse y avoir une « vérité » du sexe, comme le disait ironiquement Foucault, est précisément produite par des pratiques régulatrices qui forment des identités cohérentes à travers la matrice des normes cohérentes de genre. L'hétérosexualisation du désir nécessite et institue la production d'oppositions binaires et hiérarchiques entre le « féminin » et le « masculin » entendu comme des attributs exprimant le « mâle » et la « femelle » [...]. Le genre ne peut dénoter une *unité* d'expérience, du sexe, du genre et du désir, que lorsque le sexe est

compris comme ce qui nécessite d'une certaine manière le genre et le désir — le genre étant ici une désignation psychique ou culturelle du soi, le désir étant hétérosexuel et se différenciant donc dans un rapport d'opposition à l'autre genre — homme ou femme — requiert ainsi une hétérosexualité qui soit un rapport stable et simultanément d'opposition. Cette hétérosexualité d'institution nécessite et produit l'univocité de chaque terme marqué par le genre qui limite le champ du possible au système d'oppositions dichotomiques de genre. (Butler, 1990/2005 : 85, 92, soulignement dans le texte original)

Brouiller les codes binaires remet en question non seulement le genre, mais également la nature des désirs qui lui sont associés. Dans ses nouvelles, Lorrain adopte cette remise en cause du binaire en présentant des personnages au genre hybride, qui adoptent parfois certains codes du sexe opposé. Il refuse d'adopter pour ses personnages queer le modèle binaire hétéronormatif attendu à cette époque de couples de personnes de même sexe présentés comme étant composés d'un personnage viril et d'un personnage efféminé. Lorrain n'est pas le seul écrivain queer à s'opposer à ce modèle et il exprime son admiration pour les écrits sur les amours entre hommes de son ami et confrère belge Georges Eekhoud (Rosenfeld, 2020) qui refuse également cette binarité.

Nous adoptons également le cadre théorique suivant de David Halperin (2012), portant sur l'« apprentissage » de la culture queer, pour analyser les deux nouvelles :

As a cultural practice, male homosexuality involves a characteristic way of receiving, reinterpreting, and reusing mainstream culture, of decoding and recoding the heterosexual or heteronormative meanings already encoded in that culture, so that they come to function as vehicles of gay or queer meaning [...]. As a result, certain figures who are already prominent in the mass media become gay icons: they get taken up by gay men with a peculiar intensity that differs from their wider reception in the straight world. (Halperin, 2012: 12)

La « culture gay » étudiée par Halperin ne se limite pas à la dimension sexuelle entre des personnes du même sexe ; il s'agit plutôt d'un mode de vie, que les personnes queer endossent en apprenant ces codes pour se familiariser avec la « culture », se comporter d'une façon qui permet de se reconnaître entre eux. On peut alors parler d'un ethos et d'une acculturation:

Gayness, then, is not a state or condition. It's a mode of perception, an attitude, an ethos: in short, it is a practice. And if gayness is a practice, it is something you can do well or badly. In order to do it well, you may need to be shown how to do it by someone (gay or straight) who is already good at it and who can *initiate* you into it — by *demonstrating* to you, through example, how to practice it and by *training* you to do it right yourself. (Halperin, 2012 : 13, soulignements dans le texte original)

Bien que Halperin étudie la culture queer à partir de la deuxième partie du xx<sup>e</sup> siècle, ces théories s'appliquent également à celle du début du siècle :

Gay writers, artists, performers, and musicians have been creating an original culture for well over a century now, even if many of them have had to operate under the cover of heterosexual subject matter and only a few, such as Walt Whitman, André Gide, Thomas Mann, Marcel Proust, Radclyffe Hall, Jean Genet, and James Baldwin, were able to treat gay themes explicitly. (Halperin, 2012 : 422)

La période à laquelle Lorrain publie ses textes exige que les individus queer développent des codes discrets pour faire allusion aux amours et aux désirs queer en évitant de créer un scandale, ainsi qu'un apprentissage approfondi et très subtil de cet ethos. Notre hypothèse est que Jean Lorrain représente cette culture queer dans ses deux nouvelles pour montrer à ses lecteurs queer comment se « comportent » ceux qui partagent leurs amours, ce qu'ils lisent, quelle musique ils apprécient, et, plus révélateur sans doute, comment ils vivent leurs désirs. De tels procédés de transferts de savoirs permettent aux lecteurs queer de retrouver dans le discours environnant les codes, les images et les référents culturels qui renvoient aux amours entre personnes du même sexe et de s'identifier à une sous-culture sexuelle qui est largement reléguée aux marges de la société. Se frayer une place au sein de cet environnement hostile et trouver le moyen d'être heureux est un acte de résistance personnelle, tout comme Lorrain et d'autres intellectuel·les queer développent des discours « en retour » dans leurs écrits. Représenter des personnages queer par la frivolité auto-caricaturale est un moyen de transmettre de nouveaux codes à des lecteurs queer qui cherchent à s'identifier au sein d'une littérature et d'une presse qui leur est largement hostile.

Notre analyse repose sur une lecture attentive et approfondie des deux nouvelles de Lorrain afin de déceler les codes qu'il utilise pour représenter les personnages comme étant queer. Nous procédons par la suite à l'examen des allusions que fait le nouvelliste aux personnes queer historiques et contemporaines, ainsi qu'aux textes dans lesquels figurent les amours entre hommes. Cette mise en contexte historique et sociale des personnages queer est un discours « en retour » qui lui permet de légitimer les amours entre hommes sans attirer l'attention des autorités.

### 3. AUTOUR DE JEAN LORRAIN

Les premières années du xx<sup>e</sup> siècle sont difficiles pour Lorrain qui souffre beaucoup de sa santé et est obligé de quitter Paris pour s'installer à Nice fin 1900 (D'Anthonay, 2005 : 755-766). Sa situation financière est tout aussi précaire : un héritage sur lequel il comptait pour ne plus devoir publier des chroniques et articles hebdomadaires dans la presse est attaqué en justice et retardé (D'Anthonay, 2005 : 821). À la même

époque, la peintre Jeanne Jacquemin intente un procès pour diffamation contre Lorrain pour le portrait peu élogieux d'elle qu'il publie dans « Victime » (*Le Journal* du 11 janvier 1903). Le procès a lieu à Paris, ce qui oblige Lorrain à faire plusieurs voyages entre Nice et Paris. Le 6 mai 1903, le journaliste et *Le Journal* sont jugés coupables : « Lorrain et *Le Journal* sont sévèrement condamnés. Citons : Fautrel [directeur du *Journal*] pour le quotidien à 100 francs d'amende, Lorrain à 2 mois d'emprisonnement et 2000 francs d'amende et ensemble à payer 50000 francs de dommages et intérêts à Jeanne Jacquemin » (Walbecq, 2009). *Le Journal* et Lorrain font appel de la condamnation. Quand ils se rendent au tribunal le 24 octobre 1903, coup de théâtre : Jeanne Jacquemin retire sa plainte et la condamnation est annulée (Walbecq, 2018). Toute cette affaire a épuisé Lorrain et l'a mis sur ses gardes afin d'éviter de nouveaux ennuis. Il publie « Pelléastres » et « Lionneries » à peine trois mois après le procès en appel, en prenant des précautions dans les deux textes : personnages voilés qui sont des amalgames de personnes queer existantes et de stéréotypes courants ; caricature très poussée de ces personnages qui est peu vraisemblable ; éléments autobiographiques et auto-dérisoires qui lui permettent de parler de lui-même. La frivolité avec laquelle les amours entre hommes sont présentées frôle la satire. Lorrain indique ainsi qu'il ne faut pas prendre ses textes au sérieux, tout en faisant des allusions claires à la « culture queer » pour les lecteurs qui veulent les discerner.

Ne soyons pas dupe de la frivolité avec laquelle Lorrain évoque les amours queer. À Nice, sa réputation est telle que ses pratiques sexuelles sont un secret public. André Gide note dans son journal intime le 4 février 1902 les propos de l'acteur queer Édouard De Max, ami de Lorrain (Meyer-Plantureux, 2019 : 45) qui a joué dans plusieurs de ses pièces :

À Nice raconte-t-il [De Max], je n'étais pas plus tôt descendu en ville — le premier jour, mon cher, — un petit cocher se penche vers moi du haut de son siège : « Un complet Lorrain, m'sieur ? ». Alors je lui ai demandé ce qu'il entendait par « complet Lorrain ». Il a fait celui qui veut rigoler. « Oh ! m'sieur, ça veut dire aller jusqu'au bout du rocher et puis revenir ». Le cocher n'était pas vilain. Moi : Et alors ? Et alors je l'ai branlotté un tout petit peu et puis sommes revenus... Mais Lorrain a là-bas une renommée fantastique ; il ne sort plus qu'en casquette et, la nuit, flanqué de deux gigantesques marlous... etc. (Gide, 1996 : 340)

La notoriété de Lorrain est telle que les cochers reconnaissent les personnes queer qui lui rendent visite et utilisent son nom comme code pour racoler des clients et leur proposer des rencontres sexuelles.

#### 4. LE RECUEIL PELLÉASTRES

Dans *Pelléastres*, la première nouvelle qui s'intitulait également ainsi dans *Le Journal* est à présent intitulée « I. Le Poison de la littérature », et la deuxième nouvelle s'intitule « II. Lionneries ». Le titre du recueil *Pelléastres* renvoie à l'opéra *Pelléas et Mélisande*, basé sur la pièce de théâtre de Maurice Maeterlinck (créée le 17 mai 1893 au Théâtre des Bouffes-Parisiens) mise en musique par Claude Debussy et jouée pour la première fois le 30 avril 1902 à l'Opéra-Comique à Paris (Bosc, 2011 : 30, 34). *Pelléas et Mélisande* raconte l'amour impossible entre Mélisande et Pelléas (Richter, 2010 : 44). Mélisande, qui est mariée à Golaud, fils du roi d'Allemonde et demi-frère de Pelléas, tombe amoureuse de ce dernier, amour avoué seulement à la fin du quatrième acte. Golaud, qui observe leurs déclarations d'amour et le baiser qu'ils échangent, tue Pelléas. Dans le cinquième acte, Mélisande accouche d'une fille et décède, refusant d'admettre devant son mari qu'elle a commis une faute en aimant Pelléas (Bosc, 2011). Aux yeux de Lorrain, l'opéra raconte un amour interdit par des conventions sociales (Richter, 2010 : 42, 46, 48). Il désigne par antonomase les personnages queer dans les deux nouvelles comme des « pelléastres » (Lorrain, 1910 : 26, 31, 40), nous revenons à ce sujet par la suite. Bien que le titre *Pelléastres* ait été choisi par Georges Normandy (1910), plusieurs des nouvelles qui s'y trouvent évoquent des personnages queer. Dans sa préface, Normandy fait des allusions très subtiles aux goûts de Lorrain. Il demande qu'on pardonne au romancier « quelques outrances », évoque son « élégance exceptionnelle », « ses mains longues mais grosses, un peu peuple, bossuées de bagues étranges » et qualifie de « meilleurs amis » les « éphèbes des légendes » (Lorrain, 1910 : 7, 8, 13-14). On verra par la suite que les bagues et les éphèbes sont des *leitmotivs* dans les deux nouvelles. Quant au titre « Lionneries », on trouve dans la nouvelle l'explication de ce choix : chacun des personnages a « une manie très spéciale, une *lionnerie*, comme on disait sous la Restauration » (Lorrain, 1910 : 38)<sup>3</sup>.

Les deux textes forment un seul et même récit. Dans la première nouvelle, le narrateur et son ami Hector Meyran font la connaissance de Sir Edward Ytter et de

<sup>3</sup> Notons que le *Trésor de la langue française* ne donne pas ce sens au mot « lionnerie », mais le définit comme (a) « Caractère, comportement de lion ou de lionne » et (b) « Monde des lions et des lionnes ». Cependant, sous la définition de « lionne » on trouve (a) « Femme qui remporte de nombreux succès mondains » et (b) « Femme au goût exagéré pour la toilette, aux mœurs libres ». Vu que tous les personnages de la nouvelle sont masculins, il s'agit sans doute d'un jeu de mots de Jean Lorrain pour accentuer le stéréotype de l'époque sur les personnes queer efféminées. Ce titre peut aussi être un hommage à Edgar Allan Poe, dont le titre de la nouvelle « Lionizing » (1835) est « Lionnerie » dans la traduction qu'en fait Charles Baudelaire (qui est évoqué dans l'une des nouvelles du recueil, p. 45) dans les *Nouvelles histoires extraordinaires* (1857). Comme la nouvelle de Lorrain, celle de Poe raconte un dîner donné par le prince de Galles auquel assistent des « lions » : des célébrités de l'époque ayant chacun une connaissance spécialisée. Notons également la consonance approximative entre « Lorrain » et « lionnerie ».

son compagnon à l'Opéra et ensuite au restaurant Paillard<sup>4</sup>. La deuxième raconte la visite que font le narrateur et Meyran chez Ytter où se trouve alors un groupe éclectique de jeunes personnes queer. La narration est brutalement interrompue, le troisième volet n'ayant pas été repris dans *Pelléastres*. Ce troisième texte n'évoque pas les amours queer, bien au contraire : la nouvelle raconte l'arrivée de deux dames aristocratiques âgées au sein du groupe et se termine sur les ébats particulièrement bruyants et passionnés entre le beau valet italien et roux d'Edward Ytter (dont il s'est épris) et la femme de chambre de la duchesse d'Iddleton, pris en flagrant délit par les convives. Jean Lorrain signe les deux nouvelles de son nom — il n'utilise pas l'un de ses noms de plume — et on peut supposer que le narrateur est le nouvelliste lui-même. Les deux nouvelles sont écrites sur un ton badin et frivole, tout est poussé à l'exagération et au ridicule, jouant sur les lieux communs de l'époque pour faire des portraits stéréotypés de personnages queer.

## 5. PERSONNAGES QUEER ET FRIVOLES

Le texte débute à l'Opéra, le narrateur observe ceux qu'il qualifie de « debussystes » et, quelques lignes plus bas, de « pélléastres », car ils se sont réunis pour voir *Pelléas et Mélisande*. Il les décrit :

[T]out le clan des beaux jeunes hommes (presque tous les debussystes sont jeunes, très jeunes), éphèbes aux longs cheveux savamment ramenés en bandeaux sur le front, visages mats et pleins aux prunelles profondes, habits aux collets de velours, aux manches un peu bouffantes, redingotes un peu trop pincées à la taille, grosses cravates de satin engonçant le cou ou flottantes lavallières négligemment [*sic*] nouées sur le col rabattu quand le debussyste est en veston, et tous portant au petit doigt (car ils ont tous la main belle) quelques bagues précieuses d'Égypte ou de Byzance, scarabée de turquoise ou caducée d'or vert, — et tous appareillés par couples (Lorrain, 1910: 26).

Parmi cette foule, le narrateur porte son attention sur le protagoniste des deux nouvelles, Sir Edward Ytter, peintre de bonbonnières et fils du peintre anglais Williams Ytter, qui accompagne sa mère et sa sœur à l'opéra (Lorrain, 1910: 27). La description qu'il en fournit pousse plus loin encore le stéréotype de l'époque pour évoquer des personnes queer :

<sup>4</sup> Le Restaurant Paillard avait à cette époque une grande renommée et se situait au 38, Boulevard des Italiens, à l'angle de la chaussée d'Antin. Le Boulevard des Italiens est l'un des lieux de prostitution masculine et de rencontres queer les plus importants à cette époque (Revenin, 2005 : 42-43, 58, 153-154).

Dans une attitude d'une suprême indolence, il laissait pendre en dehors, baguée et gemmée de perles, une étonnante main. Ma jumelle avait rencontré cette figure et maintenant ne la quittait plus. Ce jeune homme avait le plus pur type anglais : la lourde mèche qui lui barrait le front était d'un jaune brillant de soie floche, et le côté poupin d'un visage trop plein et l'on eût dit fardé tant les pommettes étaient roses, ne parvenait pas à altérer le plus délicat profil.

C'était le parfait dandy ; quelque chose comme Brummel adolescent, tant toute sa personne affichait d'impertinence. Mais la plus grande étrangeté de ce jeune homme était la souplesse et la minceur étrange de sa main [...]. Sa main est célèbre dans toute la petite classe<sup>5</sup>. Du reste, les plus belles bagues : rien que des perles et des émaux translucides sur jade vert (Lorrain, 1910 : 27-28).

Quand le narrateur rencontre Ytter, Lorrain (1910 : 28-29) note qu'il est « merveilleusement habillé », qu'il parle avec un « léger zézaïement » et qu'il a une « naissante moustache » dorée. Quelques jours plus tard au restaurant Paillard, Ytter est « pincé comme un jeune lord dans une redingote ardoise, un gilet de velours pensée en dépassait les revers, une cravate iris bouffait à larges plis autour de son cou frêle » (31). Le jeune lord auquel Lorrain renvoie n'est autre qu'Alfred Douglas, le compagnon d'Oscar Wilde, qui est blond comme Ytter et s'habille de la même façon.

Le narrateur ne laisse aucun doute quant à la sexualité d'Edward Ytter lorsque Lorrain (1910 : 28) indique qu'il compose des « vers grecs », renvoi à l'amour grec, et n'a « célébré aucun baptême de chatte » (28), propos ambigus qui permettent de renvoyer en même temps à une cérémonie pour un félin domestique et à un dépucelage hétérosexuel. Ytter fait la « paire » avec l'un de ses amis au nom révélateur de Maxence Damora qui est un « enthousiaste Pelléastre » (30-31) et son « inséparable » (37)<sup>6</sup>. La description de ce dernier souligne son élégance outrée : « Brun comme une olive et moulé, lui, dans une jaquette de drap vert-myrrhe [*sic*] boutonnée sur une cravate de peluche noire, Maxence Damora n'avait aucun bijou, mais une orchidée verte lui tenait lieu d'épingle de cravate... » (31). Damora ressemble au Duc de Fréneuse dont la description est donnée dans l'incipit de *Monsieur de Phocas* (1904). Ne soyons cependant pas dupe de ces descriptions stéréotypées, qui sont largement des caricatures de Lorrain lui-même qui porte des grandes bagues à ses doigts et une fleur dans sa boutonnière, qui s'habille en dandy et a une moustache blonde. Le nouvelliste ne s'arrête pas aux similarités physiques et vestimentaires, il souligne d'autres convergences entre Ytter et lui. Les deux hommes visitent les mêmes lieux lors de leurs voyages : Venise, les lacs italiens, la Sicile, Taormine, Naples, Cannes (31-33). Ytter est un ami intime du prince Noronsoff, protagoniste queer de la troisième partie du volume *Le Vice errant* (1902) de Lorrain

<sup>5</sup> Sans doute un clin d'œil au recueil satirique de Lorrain *La Petite classe* (1895) sur le snobisme fin-de-siècle.

<sup>6</sup> En Italien « d'amora » signifie de l'amour. En français, la consonance du nom est féminine.

(33) ; ils aiment tous les deux les musées d'art et collectionnent des objets rares, raison principale pour laquelle le narrateur rend visite à Ytter dans « Lionneries ».

Ytter collectionne des bibelots qui attirent toute l'attention du narrateur, trois objets particuliers : la première est une « commode de laque ayant appartenu à Mme de Maintenon ». Françoise d'Aubigné (1635-1719), marquise de Maintenon, fut la dernière épouse de Louis XIV. Le deuxième objet est plus révélateur : le « lit de Monsieur, frère du roi, qu'il avait découvert rue Visconti, dans une affreuse brocante » (Lorrain, 1910: 34). Philippe d'Orléans (1640-1701), duc d'Anjou, frère de Louis XIV, dit Monsieur, est l'un des princes queer les plus connus de l'histoire de la France (Larivière, 2017 : 336-338). Meyran dévoile qu'Ytter n'a pas seulement acquis l'objet mais qu'il « couche dans le lit de Monsieur, frère du roi », information à laquelle le narrateur réagit en demandant : « Sans le chevalier de Lorraine ? » (Lorrain, 1910: 31). Il fait référence à Philippe de Lorraine, dit le « chevalier de Lorraine » (1643-1708), qui fut l'amant et favori de Philippe d'Orléans de 1665 à sa mort et dont le nom est quasiment identique au sien. Jean Lorrain ne laisse aucun doute quant aux amours masculines de Philippe d'Orléans dont le lit a vu passer tous les amants et établi ainsi une complicité entre le narrateur, les personnages de la nouvelle et les lecteurs du texte. Un autre objet collectionné par Ytter est la « chaise percée » (Lorrain, 1910: 34) de Louis XIV, ainsi que le « bourdaloue du surintendant » (Lorrain, 1910: 44), sorte de pot de chambre de « forme allongée, sur lequel était peint un œil, souvent entouré d'inscriptions grivoises », selon le TLF. Ytter et le narrateur partagent la passion des objets obscènes associés aux pratiques sexuelles et à la défécation.

Avant de rendre visite à Ytter, Hector Meyran présente au narrateur les convives qui y seront, ainsi que leur « lionnerie », qu'il définit comme une « manie très spéciale » (Lorrain, 1910: 38). L'utilisation du mot « manie » fait allusion au terme scientifique de « monomanie » dans son sens érotique, tel que le définissent — pour ne citer qu'un exemple — les médecins Jean Martin Charcot et Valentin Magnan dans leur article pionnier « Inversion du sens génital et autres perversions sexuelles » (Charcot & Magnan, 1882a; 1882b). Lorrain utilise le terme « monomanie » dans la nouvelle « Ophelius » du recueil *Buveurs d'âmes* (1893) dans ce sens pour indiquer les sentiments amoureux du personnage de Claudius pour Ophelius, un jeune pêcheur (Lorrain, 1893 : 38). En présentant chaque « lionnerie » des convives chez Ytter au narrateur, Meyran renvoie aussi à une personnalité queer contemporaine, clin d'œil de Lorrain aux confrères qui partagent ses sentiments amoureux.

Le premier convive est Pierre Yvanis, le « fils de la belle madame Yvanis », qui vit avec une « admirable poupée de grandeur naturelle, modelée par un véritable sculpteur, laquelle, revêtue de précieuses robes japonaises, repose sur un lit de parade, côte à côte avec le lit de camp d'Yvanis ». Il considère sa « poupée de cire » comme sa « maîtresse », lui offre des fleurs et lui dédie des poèmes (Lorrain, 1910: 38-39). Lorrain renvoie au roman à scandale *Monsieur Vénus* (1884) de son amie Rachilde

(Craske, 2020) dans lequel on retrouve des personnages queer. Raoule de Vénérande, la protagoniste, est très virile et amoureuse de Jacques Silvère, jeune homme très efféminé. Le texte suggère que Jacques Silvère se fait violer par le baron de Raittolbe (Rickard, 2020 : 277-278), qui le tue lors d'un duel sur les ordres de Raoule. Celle-ci fait construire une statue de cire à l'image de Jacques avec un mécanisme qui anime sa bouche et fait écarter ses cuisses, permettant de comprendre la nature de leurs pratiques sexuelles (Rickard, 2020 : 274-275). Rachilde présente à cette époque une image ambiguë d'elle-même : elle sollicite une autorisation de « travestissement » en vêtements masculins auprès de la préfecture de police, sa carte de visite indique « homme de lettres » comme sa profession (Mesch, 2020 : 146-147) et elle utilise des pseudonymes masculins ; notamment « Jean de Chila » pour signer l'envoi de son livre *L'Heure sexuelle* (1898) à Paul Valéry.

Lord Éginard Chapmann est un « Irlandais plus très jeune, mais très particulier... C'est un globe-trotter infatigable : il a fait cinq fois le tour du monde... » (Lorrain, 1910 : 38). Ce personnage renvoie à Oscar Wilde, Irlandais de naissance qui a voyagé aux États-Unis, en Italie, en Grèce, en Afrique du Nord. Chapmann rappelle aussi le personnage de Ménalque dans *Les Nourritures terrestres* (1897) et dans *L'Immoraliste* (1902) d'André Gide, *alter ego* de Wilde (Masson, 1988 : 117). La « lionnerie » de Chapmann est de « collectionne[r] les chapelets de prières, pourvu qu'ils soient musulmans. C'est un fervent de l'Islam. Il a été deux fois à la Mecque. Il passe tous ses hivers en Algérie » (Lorrain, 1910 : 39). Cette passion pour l'Islam est sans doute une façon voilée de dire que Chapmann aime les jeunes hommes musulmans et plus particulièrement ceux dans les pays colonisés alors par la France en Afrique du Nord comme l'Algérie. Jean Lorrain a voyagé plusieurs fois en ces contrées et utilise à Tunis le même guide qu'André Gide — qui l'amène sans doute aux mêmes lieux de prostitution masculine — comme en témoigne une lettre d'André Gide à Henri de Régnier le 11 novembre 1893 (D'Anthonay, 2005 : 515-516). Lorrain évoque ce guide dans le recueil *Heures d'Afrique* (1898) (D'Anthonay, 2005 : 515-516). Chapmann est aussi un « ami de Claudius Ethal, le peintre de M. de Phocas ». L'allusion ici est double : Lorrain renvoie au personnage d'Ethal de son roman *Monsieur de Phocas* (1901), inspiré des œuvres de Wilde et plus spécifiquement du *Portrait de Dorian Gray* (Du Plessis, 2002 ; D'Anthonay, 2005 : 762-763). Dans une lettre du 16 avril 1904, trois mois après la publication des nouvelles, au sujet de son portrait par La Gandara (1898), exposé au salon de 1904, au critique d'art Louis Vauxcelles, Lorrain se compare à *Dorian Gray* (Lorrain, 2006 : 195).

Évariste Bouchetal, quant à lui, « fait de la littérature » et vient de publier sur « Toulon un livre qui ne s'est pas mal vendu : c'est assez spécial » (Lorrain, 1910 : 39). Lorrain renvoie ici au roman *Les Maritimes. Mœurs candides* (1901) d'Olivier Seylor (pseudonyme de l'officier de marine française Olivier Diraison) dans lequel tous les scandales de la marine française à Toulon, parmi lesquels les amours entre hommes, sont étalés (Bruneau, 2016). Meyran note que Bouchetal est un « élève

de M. Pierre Loti », pseudonyme littéraire de l'officier de marine Julien Viaud, écrivain queer de grande renommée, élu à l'Académie française en 1891, qui raconte souvent les amours entre hommes dans ses œuvres. Jean Lorrain connaît les œuvres de Pierre Loti : il a publié un compte rendu de *Mon frère Yves* (Lorrain, 1998 : 41-42) pour lequel Pierre Loti le remercie en 1888 ; les deux hommes s'écrivent à plusieurs reprises et se rencontrent dans le monde et en privé (D'Anthonay, 2005 : 176, 350, 358, 360-361, 566-567, 606, 650). La lionnerie de Bouchetal est un peu particulière et double ; c'est un « enragé fumeur d'opium, il vit intimement avec une couleuvre... » (Lorrain, 1910 : 39). Il s'agit d'un serpent non-venimeux et apprivoisé du nom de Sacountala, qui renvoie au mythe Sanskrit de Shākountalā, et plus particulièrement à la pièce du poète hindou Kālidāsa du IV<sup>e</sup> siècle. Cette œuvre raconte la victoire de l'amour face à de multiples obstacles et a été adaptée plusieurs fois en français : un ballet par Théophile Gautier en 1858 (Kālidāsa, 1858) ; une traduction critique par Abel Bergaigne en 1884 (Kālidāsa, 1884) et une statuette de Camille Claudel : *L'Abandon* (1886) (Claudel, 1905). Le serpent est un symbole phallique depuis l'Antiquité et dans la bible de par sa forme et sans doute par le symbolisme du péché d'Ève qui est séduite par le serpent et qui mange le fruit défendu, menant à l'expulsion d'Adam et Ève du jardin d'Éden. En précisant que la couleuvre est « très sensible à la musique et elle danse comme une almée » (Lorrain, 1910 : 39), l'almée étant une danseuse orientale, Lorrain personnifie Sacountala comme l'amant de Bouchetal tout en renvoyant au poème « Le Serpent qui danse » de Charles Baudelaire, publié dans *Les Fleurs du mal* (1857).

Le dernier des convives est « Grégory Popescu, qui veut faire du théâtre ». Son nom se « prononce Popesquiou. C'est un nom roumain. Le jeune Grégory est de Bucharest, comme M. de Max » (Lorrain, 1910 : 38). Lorrain nomme les deux personnalités queer qui l'inspirent pour Popescu : Édouard De Max, acteur d'origine juive et roumaine (Meyer-Plantureux, 2019 : 42-43) évoqué auparavant dans cet article, est un ami de Lorrain et joue dans plusieurs de ses pièces. Lorrain renvoie au comte Robert de Montesquiou par la prononciation du nom de Popescu. Dans « Le Poison de la littérature », le narrateur déclare qu'Ytter ne « collectionne encore ni chauves-souris ni hortensias » (Lorrain, 1910 : 28), allusion aux recueils de poésie du comte : *Les Chauves-souris* (1892) et *Les Hortensias bleus* (1896). La « lionnerie » de Popescu est qu'il « élève une panthère au biberon » (Lorrain, 1910 : 40), nommée « Féredgé ». Ce nom renvoie, sous une graphie légèrement différente, au « Féredjé [...] sorte de manteau dont s'enveloppent les Turcs, hommes et femmes » (Larousse, 1872 : 249), cité dans *Aziyadé* (1879) de Pierre Loti et dans *Le Voyage en Orient* (1884) de Gérard de Nerval. Popescu « destine [la panthère] à Mme Sarah Bernhardt ; c'est un fervent de notre tragédienne nationale » (Lorrain, 1910 : 40), choix judicieux pour un acteur débutant qui cherche à se faire connaître. En évoquant Bernhardt, Lorrain rend hommage à sa grande amie, à laquelle il dédie plusieurs textes (D'Anthonay, 2005 : 275-278, 344, 358). Il met aussi en valeur une actrice qui est alors en couple

avec la sculptrice Louise Abbéma (Larivière, 2017 : 17) et qui est une amie intime d'intellectuels queer comme Édouard De Max (Meyer-Plantureux, 2019 : 42) et Sigismond Justh, qui rencontre Jean Lorrain chez Sarah Bernhardt (Servantie, 2023 : 187). On constate une gradation dans cette galerie de portraits des convives qui évolue d'un fétichiste de statue, à un fervent de l'Islam, à un fumeur d'opium qui a un serpent pour terminer sur un acteur qui est l'amalgame transparent de deux personnes queer contemporaines de Lorrain.

## 6. UN RÉCIT FRIVOLE

Peu de choses se passent dans la nouvelle après la présentation des convives ; le narrateur interroge Meyran sur les risques d'une visite à Ytter : il craint une « descente de police » (Lorrain, 1910 : 40), allusion au scandale autour de l'arrestation du baron Jacques d'Adelswärd-Fersen en juillet 1903. Lorrain est au courant de ce scandale, car il publie le 2 et le 3 août 1903 dans *Le Journal* des chroniques sur ses rencontres avec le baron à Venise (Wintermans, 2021 : xiii-xx, 207-220), textes qui sont repris dans *Pelléastres* (Lorrain, 1910 : 131-165). Quand Meyran le rassure en disant que des dames seront également présentes, le narrateur se décide à répondre à l'invitation d'Ytter et à faire la connaissance de ses amis, scène courte, décrite sur moins de trois pages. La rencontre débute bizarrement : Ytter est vêtu « en pourpoint de satin cramoisi, pincé à la taille par une ceinture de cuir gris [et d'une] culotte de satin noir et des bas de soie de même couleur [avec des] souliers à la poulaine, en peau de daim gris ». Le narrateur déclare qu'« ainsi costumé, sir Edward Ytter avait le charme équivoque d'un travesti » (Lorrain, 1910 : 44). Les autres convives sont tous gracieux mais ont « quelque chose de vague » qui inquiète le narrateur (Lorrain, 1910 : 45). La conversation est des plus frivoles, avec ici et là des remarques qui permettent d'évoquer d'autres personnes queer comme Reynaldo Hahn, ancien amant de Marcel Proust, dont la musique ne plaît pas à Sacountala qui a mordu Bouchetal quand il l'a jouée. Les vers de Paul Verlaine sont évoqués car ils excitent la panthère Féredgé qui « entre aussitôt en volupté » (Lorrain, 1910 : 45) quand Popescu les récite. La nouvelle se termine avec l'annonce de l'arrivée de la duchesse d'Iddleton, récit qui n'a pas été repris dans *Pelléastres*.

## 7. CONCLUSION

La frivolité et l'autodérision sont au centre des nouvelles « Le Poison de la littérature » et « Lionneries ». Le but de ces textes est expressément évoqué : Meyran déclare au narrateur qu'Ytter et ses amis pourraient l'inspirer « pour un roman, un jour ; c'est toute une documentation physiologique » (Lorrain, 1910 : 31). Autre signe de la frivolité est le manque de toute action dans la narration : le narrateur observe Ytter et son compagnon à l'opéra, les rejoint chez Paillard et Meyran lui présente ensuite

les invités d'Ytter. Quand le narrateur rencontre le groupe, le récit de leurs échanges se résume en deux pages et est tout à fait anodin. Notre hypothèse est que les deux textes ne servent qu'à présenter les « pelléastres », à esquisser leurs « lionneries », à faire des croquis littéraires de personnages queer et sont des « discours en retour » fouchaldiens pour légitimer leurs amours.

Les « lionneries » ont une double fonction : montrer l'excentricité des personnages et opposer leurs « manies » à leur sexualité, afin d'argumenter que si l'un ne dérange pas, l'autre ne devrait pas non plus poser problème. Ces « lionneries » sont tellement inoffensives, qu'on pourrait les définir comme des « monomanies » frivoles, un peu ridicules même, permettant ainsi à Lorrain de caricaturer et de railler les théories scientifiques contemporaines qui essaient de définir les amours queer et de contenir ceux qui aiment ainsi dans des nosologies médicales. Le nouvelliste historicise les amours entre hommes dans les deux nouvelles en évoquant des personnages queer historiques comme Philippe d'Orléans et son compagnon le chevalier de Lorraine ainsi que des personnages queer contemporains : Oscar Wilde, Alfred Douglas, Sarah Bernhardt, Jacques d'Adelswärd-Fersen, Reynaldo Hahn, Verlaine, Robert de Montesquiou et Pierre Loti. En liant chacun des personnages dans les nouvelles à des personnalités queer contemporaines, Lorrain fournit à ses lecteurs queer des modèles à suivre. Il leur indique les ouvrages à lire pour leur apprentissage ainsi que les codes nécessaires pour intégrer cette sous-culture, comme le théorise David Halperin. La frivolité queer de la nouvelle ne diminue pas sa valeur militante : Lorrain veut défendre les amours entre hommes dans ses deux nouvelles, en les présentant comme légitimes et en évoquant ses contemporains qui aiment comme lui et représentent, à nouveau comme lui, leurs amours dans leurs écrits.

## RÉFÉRENCES

- Bosc, M. (2011). *Symbolisme et dramaturgie de Maeterlinck dans « Pelléas et Mélisande »*. L'Harmattan.
- Bruneau, J.-B. (2016). Un Breton contre la marine de la Belle Époque. Olivier Diraison-Seylor et le scandale politico-littéraire des Maritimes. *Annales de Bretagne et des pays de l'Ouest*, 123(2), 55-82. <https://doi.org/10.4000/abpo.3291>
- Butler, J. (2005). *Trouble dans le genre. Pour un féminisme de la subversion* (C. Kraus, Trad.). La Découverte. (Publication anglaise originale en 1990)
- Charcot, J.-M & Magnan, V. (1882a). Inversion du sens génital et autres perversions sexuelles. *Archives de Neurologie*, 3, 53-60. <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k95810187/f59.item>
- Charcot, J.-M & Magnan, V. (1882b). Inversion du sens génital et autres perversions sexuelles. *Archives de Neurologie*, 4, 296-322. <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k9581021q/f24.item>
- Claudel, C. (1905). *L'Abandon* [Statue en bronze]. <https://www.museecamilleclaudel.fr/fr/collections/labandon>

- Craske, H. (2020). Partners in Crime? Scandalous Complicity Between Rachilde and Jean Lorrain. *Nineteenth-Century French Studies*, 48(3), 326-343. <https://dx.doi.org/10.1353/ncf.2020.0002>
- D'Anthonay, T. (2005). *Jean Lorrain*. Fayard.
- Diraison [Seylor], O. (1901). *Les Maritimes. Mœurs candides*. Félix Juven. <https://archive.org/details/lesmaritimesmoeu00dira>
- Du Plessis, M. (2002). Unspeakable Writing: Jean Lorrain's Monsieur de Phocas. *French Forum* 27(2), 65-98. <https://dx.doi.org/10.1353/frf.2003.0010>
- Foucault, M. (2015). *Histoire de la sexualité I* (D. Defert, éd.). Gallimard (publication originale en 1976).
- Gide, A. (1996). *Journal I. 1887-1925* (É. Marty, Éd.). Gallimard.
- Gougelmann, S. (2018). « En littérature, ils ont le sexe changeant. » Jean Lorrain et l'émancipation des catégories de genre. *Romantisme*, 179(1), 70-84. <https://doi.org/10.3917/rom.179.0070>
- Goursat, G. [Sem]. (1901). *Album rouge : Jean Lorrain et Leonardo Cappiello* [Caricature]. Musée Carnavalet, Histoire de Paris, Paris. <https://www.parismuseescollections.paris.fr/fr/musee-carnavalet/oeuvres/album-rouge-jean-lorrain-et-leonardo-cappiello#infos-principales>
- Halperin, D. (2012). *How to be Gay*. Harvard University Press.
- Kālidāsa. (1858). *Sacountala : ballet-pantomime en deux actes tiré du drame indien de Calidasā ; livret de M. Théophile Gautier*. Mme Veuve Jonas, libraire-éditeur de l'opéra. <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k109152f.image>
- Kālidāsa. (1884). *Sacountala, drame en 7 actes, mêlé de prose et de vers* (A. Bergaigne, Trad.). Librairie des bibliophiles. <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k58217199>
- La Gandara, A. (1898). *Jean Lorrain* [Huile sur toile]. Musée d'Orsay, Paris. <https://www.musee-orsay.fr/en/artworks/jean-lorrain-25616>
- Larivière, M. (2017). *Dictionnaire historique des homosexuel-le-s célèbres*. La Musardine.
- Larousse, P. (1872). *Grand dictionnaire universel du xix<sup>e</sup> siècle*, V. 8. Administration du Grand dictionnaire universel.
- Leal da Câmara, T. (1903, mars 7). *Jean Lorrain* [Caricature]. *L'Assiette au beurre*. <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k1047750r/fi.item>
- Lorrain, J. (1893). *Buveurs d'âmes*. Bibliothèque Charpentier. <https://archive.org/details/buveursdmesoolorr>
- Lorrain, J. (1904a, janvier 22). Le Poison de la littérature. Pelléastres. *Le Journal*. <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k7628264h/f3.item>
- Lorrain, J. (1904b, janvier 26). Le Poison de la littérature. Lionneries. *Le Journal*. <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k76282685/f3.item>
- Lorrain, J. (1904c, février 11). Quelqu'un troubla la fête... *Le Journal*. <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k76282848/f3.item>
- Lorrain, J. (1910). *Pelléastres. Le Poison de la littérature* (G. Normandy, Éd.). Albert Méricant. <https://archive.org/details/pellastreslepooolorr>
- Lorrain, J. (1998). *Soixante huit lettres à Edmond Magnier*. Paréiasaure Éditions.
- Lorrain, J. (2006). *Correspondances* (J. de Palacio, Éd.). Honoré Champion.
- Masson, P. (1988). Pour une relecture de l'Oscar Wilde d'André Gide. *Littératures*, 19(automne), 115-119. <https://doi.org/10.3406/litts.1988.1450>

- Mesch, R. (2020). *Before Trans. Three Gender Stories from Nineteenth-Century France*. Stanford University Press.
- Meyer-Plantureux, C. (2019). *Antisémitisme et homophobie. Clichés en scène et à l'écran*. CNRS Éditions.
- Rachilde (1898). *L'Heure Sexuelle*. Mercure de France. Copy with dedication to Paul Valéry sold at online auction on 28 March 2025: <https://www.gazette-drouot.com/lots/28569126-rachilde-sous-le-nom-de-jean--->
- Revenin, R. (2005). *Homosexualité et prostitution masculines à Paris, 1870-1918*. L'Harmattan. <https://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs-01418795>
- Richter, M. (2010). Maeterlinck et Debussy dans l'expérience du «Pelléas et Mélisande». *Studi Francesi*, 160(LIV-I), 42-51. <https://doi.org/10.4000/studifrancesi.7101>
- Rickard, M. (2020). 'Ça n'empêche pas d'être un homme': Requeering Masculinity in Rachilde's Monsieur Vénus (1884). *Dix-Neuf*, 24(4), 269-283. <https://doi.org/10.1080/14787318.2020.1770396>
- Rosenfeld, M. (2020). Subversion politique et sexuelle dans « Appol et Broucard » et « Une mauvaise rencontre ». *Textyles*, 58-59, 213-228. <https://doi.org/10.4000/textyles.3936>.
- Servantie, A. (2023). Un témoignage inédit des milieux intellectuels queer parisiens en 1888. *Sextant*, (40), 181-199. <https://doi.org/10.4000/sextant.2553>
- Walbecq, É. (2009). Le procès de Jeanne Jacquemin contre Jean Lorrain en mai 1903. In M.-F. David-de Palacio, É. Walbecq, & J. De Palacio (Éds.), *Jean Lorrain, « produit d'extrême civilisation »* (pp.189-212). Presses universitaires de Rouen et du Havre. <https://doi.org/10.4000/books.purh.1251>
- Winn, P. (1997). *Sexualités décadentes chez Jean Lorrain. Le héros fin de sexe*. Rodopi.
- Wintermans, C. (2021). *Un scandale belle époque. L'affaire d'Adelswärd à travers la presse parisienne*. Éditions Callipyge.



**FACULTAD DE FILOLOGÍA**  
**UNIVERSIDAD DE SEVILLA**